



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

Briselē, 2004. gada 19. jūlijā

**10679/2/04
REV 2**

CONCL 2

PAVADVĒSTULE

No: Prezidentvalsts

Kam: Delegācijām

Temats: **EIROPADOMES SANĀKSME BRISELĒ
2004. GADA 17. UN 18. JŪNIJĀ**

PREZIDENTVALSTS SECINĀJUMI

Pielikumā pievienoti pārskatīti Eiropadomes sanāksmes Briselē (2004. gada 17. un 18. jūnijs)
Prezidentvalsts secinājumi.

1. Eiropadome izskatīja sasniegumus virknē jomu un izstrādāja nostādnes turpmākajai politikas attīstīšanai katrā no šīm jomām.
2. Sanāksme sākās ar Eiropas Parlamenta prezidenta *Pat Cox* kunga ievadrunu, kam sekoja viedokļu apmaiņa.
3. Eiropadome pauda bažas par zemo vēlētāju aktivitāti pagājušās nedēļas Eiropas Parlamenta vēlēšanās. Tā atzīst, ka Eiropas pilsoņos ir nepieciešams stiprināt apziņu par to, ka Savienības darbs ir svarīgs un ka tam ir nozīme viņu ikdienas dzīvē. Pēc sākotnējām pārrunām šajā sakarā Eiropadome plāno pie šī jautājuma atgriezties nākamajā sanāksmē. Bet pagaidām tā apsveic Nīderlandes prezidentūras nodomu turpināt darbu pie Īrijas prezidentūras ierosinātās iniciatīvas "Iepazīsti Eiropu".

I. STARPVALDĪBU KONFERENCE

4. Starpvaldību konference, sanākot valstu un valdību vadītājiem, panāca vienošanos par Eiropas Konstitūcijas līguma projektu, pamatojoties uz tekstu, kas iekļauts dokumentos CIG 81/04 un CIG 85/04. Teksta galīgā juridiskā rediģēšana un saskaņošana notiks ar mērķi parakstīt Līgumu līdz 2004. gada beigām.
5. Eiropadome pauž gandarījumu par Starpvaldību konferences veiksmīgu noslēgumu. Eiropas Konstitūcijas līgums ir vēsturisks solis uz priekšu Eiropas integrācijas un sadarbības procesā. Pamatojoties uz Konventa veikto darbu, ar Konstitūciju ir izveidots efektīvs, demokrātisks un pārredzams satvars Savienības turpmākai attīstībai. Tā noslēdz procesu, kas aizsākās ar Romas līgumu, kurā likts pamats Eiropas integrācijai. Tāpat kā Romas līgums, tas daudzus gadus kalpos Savienības pilsoņiem kā tās pamatakmens.

II. BRĪVĪBAS, DROŠĪBAS UN TIESISKUMA TELPA; TERORISMA APKAROŠANA

6. Eiropas pilsoņi aizvien vairāk sagaida no Savienības praktiskus sasniegumus tieslietu un iekšlietu jomā, kas balstās uz mūsu kopējām brīvības vērtībām, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu, kā arī uz likuma varu.
7. Eiropadome apsveic Komisijas ziņojumu par piecu gadu laikā sasniegto Tampere programmas ietvaros, kurā redzami būtiski panākumi patiesas brīvības, drošības un tiesiskuma telpas veidošanā.

8. Tā atzīmē virkni svarīgu pasākumu, kas vēl veikti šī gada pirmajā pusē. Tajā skaitā Direktīvas pieņemšana par patvēruma klasifikāciju un politiska vienošanās par direktīvu par patvēruma piešķiršanas procedūru; politiska vienošanās par direktīvu par uzņemšanas nosacījumiem trešo valstu pilsoņiem, kuru ieceļošanas mērķis ir studijas un citi saistīti mērķi, regulas pieņemšana par vienotu Eiropas izpildes lēmumu neapstrīdētu prasību gadījumos, un vispārēja vienošanās par pamatlēmuma tekstu par konfiskācijas lēmumu savstarpēju atzīšanu.
9. Eiropadome uzskata, ka ir pienācis laiks sākt procesa nākamo posmu. Tāpēc tā aicina Padomi un Komisiju sagatavot priekšlikumus jaunai programmai nākamajiem gadiem, kas Eiropadomei jāizskata līdz 2004. gada beigām.
10. Eiropadome uzsver nepieciešamību apņēmīgi tiekties uz mērķi izveidot kopēju brīvības, drošības un tiesiskuma telpu. Jaunajai programmai jābūt samērīgai ar uzdevumu apjomu un mūsu pilsoņu cerībām. Tai jābūt praktiskai un jābalstās uz Tamperes programmu un pirmā posma pasākumu novērtējumu. Tai jābalstās arī uz vispārpieņemto principu par Eiropas pievienotās vērtības nepieciešamību un jāievēro subsidiaritātes, proporcionālītātes un solidaritātes principi. Tajā pašā laikā daudzgadu programmai būtiski jāpalielina savstarpējā uzticēšanās un jāveicina kopēju politiku īstenošana, tostarp praktiskā sadarbība, kas būtu visu mūsu pilsoņu labā.
11. Virzība ir jāturpina līdz jaunās programmas pieņemšanai. Eiropadome īpaši uzsver virkni prioritāšu patvēruma un imigrācijas jomās. Jaunajai Eiropas Robežu aģentūrai, par ko drīzumā tiks pabeigta regula, jāsāk darboties 2005. gada sākumā. Jāpārskata Jūras robežu apsaimniekošanas plāna īstenošana. Padomei un Komisijai jāapsver turpmākie priekšlikumi par finanšu instrumentu izraidīšanas pasākumu vadībai, pamatojoties uz līdzšinējo pieredzi šajā jomā. Tāpat Padomei jāizskata Komisijas paziņojuma priekšlikumi par tādu personu ieceļošanu Savienībā, kurām nepieciešama starptautiska aizsardzība, kā arī priekšlikumi, kas iekļauti paziņojumā par saikni starp legālo un nelegālo imigrāciju.

12. Narkomānija un narkotiku tirdzniecība ir posts, kas enerģiski jāapkaro. Padomei ne vēlāk kā līdz 2004. gada decembrim jāvienojas par priekšlikumiem jaunai ES Narkotiku Stratēģijai 2005.-2012. gadam. Priekšlikumos būtu jāņem vērā Komisijas 2000.-2004. gada Narkotiku stratēģijas un Rīcības plāna galīgais novērtējums, kā arī nesenās Dublinas konferences "ES Narkotiku stratēģija/"Turpmākā rīcība" rezultāti.

Cīņa pret terorismu

13. Eiropadome savā pavasara sanāsmē, kas notika pēc Madrides sprādzieniem, pieņēma plaša spektra deklarāciju par terorismu. Tā vēlreiz apliecina savu apņēmību nelokāmi un visaptveroši cīnīties pret terorisma draudiem. ES pretterorisma koordinatora iecelšana uzlabos ES darbības koordināciju un redzamību šajā jomā.
14. Eiropadome pauž gandarījumu par ziņojumu par Eiropadomes 25. marta Deklarācijas īstenošanu. Līdz šim ir panākts labs progress. Pie būtiskiem sasniegumiem jāmin darba pabeigšana pie direktīvas par kompensācijām noziegumu upuriem, regula, kas ievieš jaunas funkcijas Šengenas Informācijas sistēmā, tostarp tādas, kas attiecas uz terorisma apkarošanu, Padomes Lēmums, ar ko izveido Vīzu informācijas sistēmu, kā arī Eiropola un *Eurojust* līgumi.
15. Eiropadome pauž gandarījumu par Padomes pārskatīto Rīcības plānu/ Pasākumu izpildes grafiku un aicina iestādes un dalībvalstis izpildīt nenokārtotās saistības noteiktajā termiņā. Tā izskatīs Rīcības plāna/ Pasākumu izpildes grafika izpildi divas reizes gadā, sākot no 2004. gada decembra.
16. Eiropadome pauž gandarījumu par ģenerālsekretāra/ Augstā pārstāvja ziņojumu par izlūkošanas spēju attīstīšanu Padomes Ģenerālsekretariātā, kas attiecas uz visiem terorisma draudu aspektiem. Tā aicina viņu īstenot šos pasākumus pēc iespējas ātrāk, ņemot vērā 2004. gada 8. jūnija Tieslietu un iekšlietu padomē izteiktos viedokļus. Tā arī lūdz ģenerālsekretāru/ Augsto pārstāvi šo jautājumu periodiski pārskatīt un ziņot par sasniegumiem 2004. gada decembra Eiropadomē.

17. Praktisko un operatīvo darbību jautājumā Eiropadome pauž gandarījumu par Pretterorisma darba grupas atjaunošanu Eiropolā; par pasākumiem, kas veicina kriminālas un operatīvas informācijas plūsmu uz Eiropolu; par lēmumu par Padomes struktūru pastiprināšanu, kā arī par dalībvalstu drošības dienestu vadītāju lēmumiem regulāri tikties Pretterorisma grupas sastāvā. Tā aicina Padomi izvērst darbu pie priekšlikumiem, lai stiprinātu policijas priekšnieku darba grupas operatīvās spējas un lai pieņemtu jaunus noteikumus ne vēlāk kā 2004. gada decembrī.
18. Tagad darbs patiešām steidzami jāvirza uz priekšu vairākās prioritārās jomās. Komisija ir publicējusi apjomīgu paziņojumu par informācijas politiku tiesībaizsardzības jomā un tai pēc iespējas ātrāk jāiesniedz turpmāki priekšlikumi. Padomei līdz 2004. gada decembrim jāizstrādā saskaņota vispārīga pieeja teroristu finansēšanas turpmākai apkarošanai, balstoties uz Augstā pārstāvja un Komisijas priekšlikumiem. Padomei līdz 2005. gada jūnijam būtu jāpanāk vienošanās par iniciatīvām ar terora aktiem saistītās informācijas apmaiņas un sadarbības jomā un par komunikāciju datu glabāšanu. Vienošanās par iniciatīvu vienkāršot informācijas un operatīvās informācijas apmaiņu starp tiesībaizsardzības iestādēm būtu jāpanāk līdz 2005. gada decembrim.
19. Padomei un Komisijai jāizvērtē dalībvalstu spējas aizkavēt jebkura veida teroristu uzbrukumu un novērst tā sekas; jānosaka labākā prakse un jāpiedāvā nepieciešamie pasākumi. Būtu jāpilnveido pašreizējā sadarbība civilās aizsardzības jomā, lai tā atspoguļotu dalībvalstu vēlmi rīkoties vienoti, ja kādā no dalībvalstīm notiktu teroristu uzbrukums vai notiktu uzbrukums ES pilsoņiem, kas dzīvo ārzemēs. Padomei, balstoties uz ģenerālsekretāra/Augstā pārstāvja un Komisijas saskaņotu sadarbību, līdz šī gada beigām jā sagatavo visaptveroša stratēģija stratēģiskas nozīmes infrastruktūras aizsardzības uzlabošanai.

Integrēta pieeja

20. Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi izmantot visaptverošos Eiropas Savienības instrumentus, lai cīnītos pret visiem faktoriem, kas veicina terorismu. Tā uzsver nepieciešamību nodrošināt terorisma apkarošanas jautājumu pilnīgu iekļaušanu ES ārējo attiecību politikā un lūdz iesniegt konkrētus priekšlikumus decembra Eiropadomei par to, kā visefektīvāk īstenot šo apņemību.

21. Eiropadome uzsver, ka vienotība un starptautiska sadarbība ir neatņemami terorisma apkarošanas un tā cēloņu novēršanas elementi. Savienība turpinās izstrādāt iniciatīvas ciešākai sadarbībai ar starptautiskajām organizācijām, jo īpaši ar ANO, un turpinās cieši sadarboties ar Amerikas Savienotajām Valstīm un citiem partneriem. Terorisma apkarošanai ir jābūt vienam no galvenajiem elementiem politiskajā dialogā ar trešām valstīm, jo īpaši uzsverot starptautisku konvenciju ratifikāciju un īstenošanu, terorisma finansēšanas novēršanu, terorisma veicinošu faktoru novēršanu, kā arī atomieroču neizplatīšanu un ieroču kontroli.

III. PAPLAŠINĀŠANĀS

Bulgārija un Rumānija

22. Eiropadome uzsver, ka Bulgārija un Rumānija ir neatņemama daļa no iesāktās paplašināšanās kārtas, kurā desmit jaunas dalībvalstis pievienojās Savienībai 2004. gada 1. maijā. Savienība atgādina, ka tie pamatprincipi, kas tika piemēroti pievienošanās sarunās ar desmit jaunajām dalībvalstīm, joprojām attiecas arī uz Bulgāriju un Rumāniju, kas ir iesaistītas šajā atvērtajā un neatgriezeniskajā paplašināšanās procesā.
23. Eiropadome pauž gandarījumu par Bulgārijas un Rumānijas būtisko progresu pievienošanās sarunās pēdējo mēnešu laikā un atkārtoti uzsver, ka Savienības kopīgais mērķis ir uzņemt abas valstis Savienībā 2007. janvārī, ja tās būs gatavas.
24. Panākot vienošanos šī gada sākumā par taisnīgiem un objektīviem finanšu noteikumiem Bulgārijai un Rumānijai, Savienība pavēra ceļu pievienošanās sarunu slēgšanai galvenajās ar finansēm saistītajās nodaļās, un tādējādi sākās svarīgs posms pievienošanās sarunās ar abām valstīm. Ja Bulgārija un Rumānija turpina gūt panākumus, veicot taustāmas un efektīvas reformas un pievienošanās sagatavošanas darbus, Savienība apstiprina tās apņemību veiksmīgi slēgt pievienošanās sarunas ar abām valstīm 2004. gadā, balstoties uz katras valsts nopelniem.

25. Savienība ar īpašu gandarījumu uzsver, ka visas atlikušās sarunu sadaļas ar Bulgāriju ir provizoriski slēgtas un ka arī Rumānija ir guvusi lielus panākumus un ir ievērojami pietuvinājusies šim mērķim. Tāpēc dalībvalstis un Komisija turpinās palīdzēt Rumānijai. Eiropadome gaida Komisijas 2004. gada Regulāro ziņojumu, kurā būs izvērtētas abu valstu spējas uzņemties visas dalībvalsts saistības līdz pievienošanās brīdim. Lai pēc iespējas ātrāk 2005. gadā varētu parakstīt Pievienošanās līgumu ar Bulgāriju un Rumāniju, abu valstu Pievienošanās līguma projekta izstrāde sāksies 2004. gada jūlijā.
26. Ir ārkārtīgi svarīgi, lai Bulgārija un Rumānija būtu gatavas uzņemties visas dalībvalsts saistības. Savienība tādēļ mudina abas valstis pielikt vēl lielākas pūles, lai tās būtu gatavas dalībai 2007. gada janvārī. Savienība uzsver, ka īpaša uzmanība Bulgārijai un Rumānijai jāvelta administrācijas un tiesu sistēmas spēju attīstīšanai, ekonomisko un strukturālo reformu turpināšanai, kā arī pilnīgai un savlaicīgai pievienošanās sarunu saistību izpildei. Savienība cieši uzraudzīs sagatavošanās darbus un saistību izpildi visās *acquis* jomās.

Turcija

27. Eiropadome pauž gandarījumu par Turcijas līdzšinējiem nozīmīgajiem panākumiem, veicot reformas, tostarp svarīgos un vērienīgos grozījumus Turcijas konstitūcijā šī gada maijā. Tā pauž gandarījumu par Turcijas valdības nepārtrauktajām un ilgstošajām pūlēm panākt atbilstību Kopenhāgenas politiskajiem kritērijiem. Šajā kontekstā Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi pabeigt atlikušos darbus likumdošanas jomā un veltīt papildu pūles, lai panāktu izšķirošu progresu pilnīgā un savlaicīgā reformu īstenošanā visos valsts pārvaldes līmeņos un visā valsts teritorijā.
28. Eiropas Savienība turpinās palīdzēt Turcijai tās sagatavošanās darbos un centienos pilnībā īstenot tās pirmspievienošanās stratēģiju, jo īpaši attiecībā uz tiesu neatkarības stiprināšanu un tiesu darbības uzlabošanu, vispārēja ietvara stiprināšanu, kas ļauj īstenot pamatbrīvības (biedrošanās brīvību, vārda brīvību un reliģisko brīvību) un kultūras tiesības, civilo un militāro jomu attiecību turpmāku piemērošanu Eiropas praksei, kā arī attiecībā uz stāvokli valsts dienvidaustrumos.
29. Savienība vēlreiz apliecina savu apņēmību nekavējoties sākt sarunas ar Turciju, ja Eiropadome 2004. gada decembrī, balstoties uz Komisijas ziņojumu un ieteikumiem, nolēm, ka Turcija atbilst Kopenhāgenas politiskajiem kritērijiem.

30. Eiropadome mudina Turcijas valdību saglabāt ciešo apņēmību turpināt makroekonomisko un finanšu stabilizāciju, tostarp pilnībā īstenot strukturālo reformu programmu.
31. Eiropadome aicina Turciju pabeigt sarunas ar Komisiju, kas darbojas Kopienas un tās 25 dalībvalstu vārdā, par Ankaras nolīguma pielāgošanu, lai ņemtu vērā jauno dalībvalstu pievienošanos.
32. Eiropadome pauž gandarījumu par Turcijas valdības pozitīvo ieguldījumu ANO ģenerālsekretāra centienos panākt visaptverošu Kipras problēmas atrisinājumu.

Horvātija

33. Eiropadome pauž gandarījumu par Komisijas atzinumu par Horvātijas pieteikumu dalībai ES un par Komisijas ieteikumu sākt pievienošanās sarunas. Eiropadome, balstoties uz minēto atzinumu, izskatīja pieteikumu un atzīmēja, ka Horvātija atbilst Kopenhāgenas Eiropadomes 1993. gadā noteiktajiem politiskajiem kritērijiem un Padomes 1997. gadā noteiktajiem Stabilizācijas un asociācijas procesa nosacījumiem. Tā nolēma, ka Horvātija ir kandidātvalsts un ka jāsāk tās pievienošanās process.
34. Eiropadome nolēma sasaukt divpusēju starpvaldību konferenci ar Horvātiju 2005. gada sākumā, lai sāktu sarunas. Pirms tam Padome vienosies par vispārējiem sarunu principiem, pilnībā ņemot vērā piektās paplašināšanās laikā gūto pieredzi. Šajā sakarā Eiropadome lūdz Komisiju sniegt vērtējumu pirms tās pilnvaru termiņa beigām. Tā apstiprina, ka sarunas balstīsies uz Horvātijas nopelniem un ka to gaita būs atkarīga tikai un vienīgi no Horvātijas panākumiem, pildot dalības prasības.
35. Eiropadome uzsver, ka Horvātijai ir jāturpina pilnībā sadarboties ar Starptautisko tribunālu bijušajai Dienvidslāvijai (ICTY) un jāveic viss nepieciešamais, lai nodrošinātu pēdējā brīvībā palikušā apsūdzētā notveršanu un nogādāšanu Hāgā. Horvātijai arī jāvelta papildu pūles minoritāšu tiesību, bēgļu atgriešanās, tiesu reformas, reģionālās sadarbības un korupcijas apkarošanas jomā.
36. Lai sagatavotos sarunām, jāsāk darbs pie *acquis* izvērtēšanas, ko vislabāk būtu veikt saskaņā ar Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu, kas noslēgts ar Horvātiju.

37. Eiropadome lūdz Komisiju izstrādāt Horvātijas pirmsiestāšanās stratēģiju, tostarp izveidot nepieciešamo finanšu instrumentu.
38. Eiropadome atzīmē Horvātijas lēmumu neattiecināt uz ES dalībvalstīm nevienu Ekoloģijas un zivsaimniecības aizsardzības zonas aspektu. Šajā kontekstā tā pauž gandarījumu par Itālijas, Slovēnijas un Horvātijas vienošanos trīspusējā sanāksmē Briselē, 2004. gada 4. jūnijā.

Horvātijas statusa ietekme uz citām Rietumbalkānu valstīm

39. Eiropadome uzsver, ka Horvātijas iegūtajam kandidātvalsts statusam būtu jāpamudina pārējās Rietumbalkānu valstis turpināt reformas. Tā vēlreiz apliecina savu apņemšanos pilnībā īstenot Saloniku darba programmu, kas skaidri norāda, ka Rietumbalkānu nākotne ir saistīta ar Eiropas Savienību. Rietumbalkānu valstu virzība uz Eiropas integrāciju notiks paralēli reģionālās pieejas īstenošanai, kas joprojām ir būtisks ES politikas elements. Eiropadome aicina Horvātiju turpināt sniegt lielu ieguldījumu ciešākas reģionālās sadarbības attīstībā.
40. Eiropadome pieņēma pielikumā pievienotos secinājumus par prezidenta vēlēšanām Serbijā.

IV. FINANŠU PERSPEKTĪVA

41. Eiropadome ņem vērā prezidentvalsts sagatavoto analītisko ziņojumu, kas balstās uz Padomē veiktajiem priekšdarbiem. Tā uzskata, ka šis ziņojums ļāvis apzināt neskaidros jautājumus un dalībvalstu nostāju, kā arī sniedzis viedokli par Komisijas paziņojumu un devis ieguldījumu Komisijas leģislatīvo priekšlikumu sagatavošanā. Nākamajai prezidentvalstij ir jāturpina darbs pie Analītiskajā ziņojumā norādītajiem jautājumiem. Turpmākajā darbā pie finanšu perspektīvas pilnībā jāievēro dalībvalstu nostāju dažādība un Daudzgaļu stratēģiskajā programmā paredzētais laikposms.

V. EKONOMIKAS UN SOCIĀLIE JAUTĀJUMI, NODARBINĀTĪBA UN VIDE

Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes un Nodarbinātības pamatnostādnes

42. Eiropadome apstiprina Ekonomikas politikas vispārējo pamatnostādņu precizējuma projektu, kurā iekļauta īpaša atsauce uz Eirozonu, un Nodarbinātības pamatnostādņu un nodarbinātības ieteikumu projektus. Tā pauž gandarījumu par diviem nozīmīgiem jaunievedumiem ekonomikas un nodarbinātības jomā šajā gadā: desmit jauno dalībvalstu integrāciju esošajā politikas programmā un *Wim Kok* kunga vadītās Nodarbinātības darba grupas ziņojumā ietvertu politikas norāžu iekļaušanu nodarbinātības ieteikumos. Tā uzsver, ka dalībvalstīm jānodrošina pilnīga un saskaņota pamatnorāžu un ieteikumu ieviešana.

Lisabonas reformu programma

43. Eiropadome pauž gandarījumu par panākto kopš pavasara Eiropadomes, kas sniedz praktisku labumu pilsoņiem un kas ietilpst Savienības centienos sasniegt savus mērķus sociālajā, ekonomikas un vides jomā. Vienlaicīgi tā atzīst Padomes veiksmīgo sadarbību ar Eiropas Parlamentu, kura pilnvaru laiks tuvojas beigām, un sadarbību ar Komisiju laikā, kas saistās ar ievērojamām iespējām un nozīmīgiem pārbaudījumiem. Eiropadome jo īpaši vēlas uzsvērt ievērojamus panākumus šādās jomās:
- **Finanšu pakalpojumu rīcības plāns** - ir pieņemti nepieciešamie lēmumi par plāna atlikušajiem elementiem caurskatāmības un investīciju pakalpojumu jomā;
 - Eiropas pilsoņu, uzņēmumu un pakalpojumu **mobilitāte**, pieņemot tiesību aktus par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu, sociālā nodrošinājuma koordināciju, *Europass* un Eiropas veselības apdrošināšanas kartes ieviešanu;
 - **intelektuālā īpašuma tiesības** un tādi pasākumi, kas veicina datorizpildāmu izgudrojumu patentspēju, vienojoties par pasākumiem, kas sekmēs un aizsargās Eiropas jaunievedumus;
 - **patērētāju aizsardzība**, īstenojot likuma izpildes pasākumus un pasākumus, kas attiecas uz negodīgu komercpraksi;
 - **vides aizsardzība**, īstenojot pasākumus, kas attiecas uz gaisa kvalitāti, jūras aizsardzību, atbildību par vides aizsardzību, bioloģisko daudzveidību un klimata pārmaiņām, tostarp ieviešot visus emisiju tirdzniecības shēmai nepieciešamos ES mehānismus, lai veicinātu Kioto protokola mērķu sasniegšanu;
 - **infrastruktūras attīstība**, pieņemot lēmumus par Trans-Eiropas tīkliem transporta un enerģētikas jomā.

44. Eiropadome izsaka nožēlu, ka nav bijis iespējams panākt vienprātību un vienoties par Regulu, ar ko ievieš Kopienas patentu; jāvelta laiks pārdomām par turpmāku darbību, ņemot vērā visu dalībvalstu principiālu atbalstu Kopienas patentam.
45. Ņemot vērā Lisabonas procesa izvirzītos vienlīdzības mērķus un pamatojoties uz Padomē panākto politisko vienošanos, Eiropadome pauž atbalstu Eiropas Dzimuma institūta izveidei un aicina Komisiju izteikt konkrētu priekšlikumu.
46. Eiropadome atkārtoti aicina Padomi un dalībvalstis turpināt centienus novērst nepilnības, kas kavē Lisabonas stratēģijas īstenošanu.
47. Ņemot vērā veiksmīgi uzsākto darbu pie priekšlikumiem un ierosinājumiem, kas veicinās ilgtspējīgu izaugsmi un attīstību, Eiropadome mudina turpināt šo darbu ātri, cita starpā attiecībā uz:
- visiem nepieciešamajiem pasākumiem, lai nodrošinātu **labāku likumdošanu** Eiropas Savienībā;
 - uzlabojumiem **korporatīvās pārvaldības** jomā;
 - ierosināto pamata direktīvu par **pakalpojumiem**;
 - apspriešanos par Balto grāmatu par **pakalpojumiem ar vispārēju interesi**;
 - priekšlikumu programmai REACH par **ķīmikālijām**;
 - **pētnieku mobilitātes** veicināšanu kā praktiskas darbības paraugu jaunievedumu sekmēšanai;
 - **Ilgtspējīgas attīstības stratēģijas** pārskatu;
 - darba turpināšanu pie **emisiju samazināšanas stratēģijas** klimata izmaiņu kontekstā, kā arī pie **vides tehnoloģiju** attīstības veicināšanas;
 - attiecīgu pasākumu ieviešanu, lai sasniegtu ieplānoto mērķi apturēt **bioloģiskās daudzveidības** samazināšanos līdz 2010. gadam;
 - Komisijas Paziņojuma izskatīšanu par Stratēģiju **visattālākiem** reģioniem.
48. Laikposmā līdz Lisabonas stratēģijas vidēja termiņa pārskatam Eiropadome sagaida Augsta līmeņa grupas ziņojumu, kas jāiesniedz Komisijai līdz 2004. gada 1. novembrim.

VI. ZIEMEĻĪRIJAS MIERA PROCESS

49. Eiropadome ņem vērā pašreizējās grūtības Ziemeļīrijā notiekošajā miera procesā un atbalsta abu valdību centienus atjaunot iestādes, kurām nodota vietējā pārvalde. Atbalstot šos centienus, Eiropadome aicina Komisiju izskatīt iespēju salāgot darbības, kas paredzētas *PEACE II* programmā un ko veic Starptautiskais Īrijas fonds (*International Fund for Ireland*), ar tām darbībām, ko veic citas, Struktūrfondu programmas, kuras beigsies 2006. gadā, ietverot to finanšu sekas.

VII. ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS/ KĀDP/ EDAP

Eiropas Drošības stratēģija

50. Eiropadome vēlreiz atkārtō, ka Eiropadomes 2003. gada decembra sanāksmē pieņemtā Eiropas Drošības stratēģija ir galvenais ietvars politikas izveidošanai. Pēdējo sešu mēnešu laikā ir ritējis darbs, tostarp četrās sākotnējam darbam paredzētajās jomās (efektīva daudzpusēja sadarbība ar ANO kā centrālo organizāciju, cīņa pret terorismu, stratēģija Tuvo Austrumu reģionam un visaptveroša politika attiecībā uz Bosniju un Hercegovinu). Eiropadome lūdz nākamo prezidentvalsti turpināt šo darbu sadarbībā ar ģenerālsekretāru/ Augsto pārstāvi un Komisiju.
51. Eiropadome pauž īpašu gandarījumu par to, ka tiek pievērsta uzmanība efektīvai daudzpusējai sadarbībai, iesniedzot ES viedokli ANO ģenerālsekretāra Augsta līmeņa grupai draudu, izaicinājumu un pārmaiņu jautājumos, atbalstot ANO stiprināšanu; par darbu, kas paveikts, lai īstenotu 2003. gada 24. septembra ES un ANO Kopīgo deklarāciju par sadarbību krīžu pārvaldē; kā arī par kopīgo apņemšanos atbalstīt efektīvu daudzpusēju sadarbību ar galvenajiem reģionālajiem partneriem. Tāpat tā gaida priekšlikumus no ģenerālsekretāra/ Augstā pārstāvja un Komisijas par konkrētiem soļiem, lai veicinātu uz noteikumiem balstītas starptautiskas kārtības attīstību.
52. Eiropadome pauž gandarījumu par to, ka Padome ir apstiprinājusi ierobežojošo pasākumu (sankciju) piemērošanas pamatprincipus, ņemot vērā politikas ietvara tālāku izstrādi efektīvākai daudzpusējai sadarbībai saskaņā ar Eiropas Drošības stratēģiju.
53. Eiropadome pieņēma lēmumu par visaptverošu politiku attiecībā uz Bosniju un Hercegovinu, minot praktiskus pasākumus saskaņotas un efektīvas ES rīcības veicināšanai, atbalstot šīs valsts Eiropas perspektīvu.

54. Pārējās divas jomas - cīņa pret terorismu un stratēģija Tuvo Austrumu reģionam - ir aplūkotas citur šajos secinājumos.

Cīņa pret nabadzību un HIV/ AIDS

55. Savienībai jāturpina stiprināt tās vadošā loma cīņā pret nabadzību pasaulē. Eiropadome pauž bažas par nevienmērīgo progresu Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā, jo īpaši Āfrikā. Tā vēlreiz atkārto, ka ES pastiprinās centienus izpildīt Monterejas saistības, tostarp meklējot jaunus finanšu avotus, un stingri atbalstīs ANO centienus paātrināt progresu Tūkstošgades mērķu sasniegšanā.
56. Eiropadome atkārtoti pievērš uzmanību nepārtrauktajiem HIV/ AIDS izraisītajiem postījumiem daudzās pasaules nabadzīgākajās valstīs - neskatoties uz zināmiem panākumiem, pandēmija grauj vairāku desmitu gadu centienus panākt attīstību Āfrikā un ar bīstamu ātrumu izplatās arī citviet. Būtiski ir turpināt ES un citu starptautisko partneru iesāktos centienus. Eiropadome aicina Savienību un attiecīgās reģionālās struktūras stingri sekot 23. un 24. februāra Ministru konferences rezultātu izpildei, ko prezidentvalsts organizēja Dublinā par HIV/ AIDS Eiropā un Centrālajā Āzijā.

Politisko izaicinājumu risināšana

57. Savienība īsteno vērā ņemamus pasākumus, lai risinātu virkni svarīgu politisku izaicinājumu. Eiropadome apstiprina prezidentvalsts ziņojumu par ES veiktajiem pasākumiem konfliktu novēršanā, aicina nākamās prezidentvalstis balstīt savu darbu uz līdzšinējiem ievērojamiem sasniegumiem, lai veidotu saskaņotāku, spējīgāku un aktīvāku Savienību šajā jomā. Cilvēktiesību jomā Eiropadome pauž gandarījumu par to, ka pieņemtas ES pamatnostādnes cilvēktiesību aizstāvju jomā un stratēģija, lai īstenotu ES pamatnostādnes par bērniem un bruņotajiem konfliktiem.
58. Tāpat Eiropadome vēlreiz apstiprina savu apņēmību izmantot visus tai pieejamos līdzekļus cīņā pret masu iznīcināšanas ieroču izplatību un to piegādes līdzekļiem, tā apstiprina ziņojumu par ES masu iznīcināšanas ieroču izplatības stratēģijas īstenošanu un pieņēma Deklarāciju par kriminālām sankcijām masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas gadījumos.

Aktīvāka un spējīgāka Eiropas Savienība

59. Eiropadome apstiprina prezidentvalsts progresa ziņojumu par EDAP, kurā ir izklāstītas arī nākamās prezidentvalsts pilnvaras.
60. Tā pauž gandarījumu par ievērojamajām sekmēm, kas gūtas, sagatavojot EDAP misiju, kas sekos SFOR misijai Bosnijā un Hercegovinā. Tā lūdz jauno prezidentvalsti un ģenerālsekretāru/ Augsto pārstāvi turpināt EDAP misijas operatīvo plānošanu, ja NATO nākamajā sammitā Stambulā nolemtu pārtraukt SFOR misiju. Tas ir arī praktisks piemērs stratēģiskām partnerattiecībām ar NATO krīžu vadībā.
61. Eiropadome atzīmē divu EDAP misiju – ES Policijas misijas Bosnijā un Hercegovinā un operācijas *Proxima* bijušajā Dienvidslāvijas Republikā Maķedonijā - veiksmīgo norisi. Tāpat tā pauž gandarījumu par sekmēm, kas gūtas darbā pie pirmās ES Likuma varas misijas Gruzijā, kas drīzumā sāksies EDAP ietvaros.
62. Konkrēts progress ir sasniegts ES militāro spēju stiprināšanā. Eiropadome apstiprina *Headline Goal 2010*. Tāpat Eiropadome apstiprina Rīcības plānu Civilo krīžu vadībai un pauž gandarījumu par soļiem, kas sperti, lai turpinātu stiprināt ES spējas veikt militāras ātrās reaģēšanas operācijas krīžu vadības jomā. Tā arī atbalsta nosacījumu izstrādi, ar kādiem ES varētu nodrošināt militāro atbalstu ANO. Nākamā prezidentvalsts un ģenerālsekretārs/ Augstais pārstāvis tiek aicināti turpināt uzturēt sakarus ar ANO šajā jautājumā.
63. Eiropadome pauž gandarījumu par vienošanos attiecībā uz Vienoto rīcību, ar ko paredz Eiropas Aizsardzības aģentūras izveidi.
64. Eiropadome pauž gandarījumu par būtiskajiem sasniegumiem, kas panākti, strādājot pie "Eiropas aizsardzības: NATO/ES konsultācijām, plānošanu un operācijām", kā minēts Eiropadomes secinājumu pielikumā, un vienojas turpināt darbu saskaņā ar šiem secinājumiem. Tā uzsver, ka ir svarīgi, lai šie pasākumi stātos spēkā pēc iespējas ātrāk un lai par prioritāti tiktu izvirzīta vajadzīgo resursu nodrošināšana, tādējādi ļaujot jaunajām KĀDP struktūrām sākt darbu saskaņā ar nolemto laika grafiku.

Ierosinājumi jaunām partnerattiecībām

Eiropas kaimiņu politika

65. Eiropadome pauž gandarījumu par Komisijas priekšlikumiem attiecībā uz Eiropas kaimiņu politiku (EKP) un apstiprina 14. jūnija VLĀAP secinājumus. Paplašināšanās ir tuvinājusi Savienību tās kaimiņiem austrumos un dienvidos. Eiropadome atkārtoti uzsver, cik tai ir svarīgi stiprināt sadarbību ar šiem kaimiņiem, pamatojoties uz partnerību, kā arī uz tādām kopīgām vērtībām kā demokrātija un cilvēktiesību ievērošana.
66. Eiropadome pauž gandarījumu par pastiprināto dialogu ar visiem EKP partneriem kā austrumos, tā arī dienvidos. Tā atzīmē, ka gaidāmais sammits 8. jūlijā dos iespēju izvērtēt ES un Ukrainas attiecības. Tāpat tā pauž gandarījumu par Armēnijas, Azerbaidžānas un Gruzijas iekļaušanu EKP. Tas ir vēl viens svarīgs līdzeklis, kā ES var veicināt plašu reformu progresu katrā no šīm valstīm. Šajā sakarā Eiropadome pauž gandarījumu par ļoti pozitīvo 16. jūnijā Briselē notikušās starptautiskās Donoru konferences Gruzijai iznākumu. Tāpat būs iespējams pilnvērtīgi attiecināt EKP uz Baltkrieviju, kad šī valsts pēc brīvām un taisnīgām vēlēšanām būs izveidojusi demokrātisku valdību; lielāks atbalsts pilsoniskai sabiedrībai Baltkrievijā palīdzēs izveidot demokrātiskāku, stabilāku un pārtikušāku valsti.
67. Eiropadome ir vienprātis, ka EKP rīcības plāni jāizstrādā visām Eiropas un Vidusjūras reģiona partnervalstīm, ar kurām ir spēkā asociācijas līgumi. Tā aicina Padomi un Komisiju turpināt darbu. Tā atzīmē, ka Komisija, kurai vajadzības gadījumā atbalstu var sniegt Augstais pārstāvis, jūlijā iesniegs Padomei izskatīšanai priekšlikumus pirmajiem rīcības plāniem austrumu un dienvidu valstīm, kas ir sagatavoti, konsultējoties ar partnervalstīm.

Stratēģiskās partnerattiecības ar Vidusjūras reģiona un Tuvo Austrumu valstīm

68. Eiropadome apstiprināja prezidentvalsts, ģenerālsekretāra/ Augstā pārstāvja ziņojumu par ES Stratēģisko partnerību ar Vidusjūras reģiona un Tuvo Austrumu valstīm, kas veidos konsekventu pamatu ES politikai attiecībās ar iesaistītajām valstīm, paredzot vispārējus principus un mērķus

69. Šīs stratēģiskās partnerības mērķis ir veicināt kopēja miera, labklājības un progresa telpas attīstību Vidusjūras reģiona un Tuvo Austrumu valstīs. Tajā ietverta konkrēta politikas dienas kārtība, saskaņā ar kuru partnerības un dialoga ceļā un atzīstot daudzveidību, Savienības centīsies:
- veicināt politiskās reformas, labu pārvaldību, demokrātiju un cilvēktiesību ievērošanu;
 - sekmēt tirdzniecības un ekonomisko sadarbību, ekonomikas liberalizāciju un cilvēku savstarpējos kontaktus;
 - veicināt konfliktu novēršanu un risināšanu Vidusjūras reģiona un Tuvo Austrumu valstīs, kā arī veicināt cīņu pret terorismu, masu iznīcināšanas ieroču izplatību un nelegālo imigrāciju.
70. Eiropas Savienība atkārtoti savā viedoklī, ka nebūs iespējams pilnībā izveidot kopēju miera, labklājības un progresa telpu, kamēr nebūs rasts taisnīgs un ilgtspējīgs arābu un Izraēlas konflikta noregulējums. Taču panākumi konflikta risināšanā nevar būt priekšnoteikums steidzamajiem reformu uzdevumiem, kas jārisina mūsu partneriem Vidusjūras reģiona un Tuvo austrumu valstīs, nedz arī otrādi.
71. Eiropadome atzīst, ka pastāvošajiem izaicinājumiem nevar stāties pretī, saglabājot status quo. Tā ir gandarīta, ka šim viedoklim piekrīt arī Vidusjūras reģiona un Tuvo Austrumu valstis. Tās ir pādušas apņēmību veikt reformas konsultācijās ar Savienību, publiskos paziņojumos, jo īpaši 2004. gada 22.-23. maijā notikušajā Arābu līgas sammitā Tunisas Deklarācijā, kā arī agrākajās - Aleksandrijas un Sanas - deklarācijās.
72. Eiropas Savienība kopīgi ar saviem partneriem tieksies sasniegt šos mērķus, galvenokārt izmantojot pastāvošās struktūras un līgumtiesisko ietvaru. Eiropas un Vidusjūras Partnerība un Eiropas Kaimiņu politika ir un būs galvenais pamats Savienības attiecībās ar Vidusjūras reģiona valstīm. ES stiprinās attiecības arī ar Persijas jūras līča Sadarbības padomes dalībvalstīm un citām Tuvo Austrumu valstīm. Tas nodrošinās to, ka saskaņā ar šiem instrumentiem un struktūrām īstenotās reģionālās un divpusējās palīdzības programmas atspoguļos un palīdzēs sasniegt iepriekš izklāstītos mērķus.
73. Eiropadome atkārtoti apstiprina ES gatavību strādāt ar ASV un citiem partneriem, sadarbojoties ar attiecīgajām valstīm. Tā sagaida, ka 2004. gada 26. jūnijā paredzētajā ES un ASV sammitā tiks pārskatīts Tuvo Austrumu miera process un izskatītas iespējas koordinēt attiecīgos kopīgos centienus, lai palīdzētu veikt reformas.

74. Eiropadome pārraudzīs Stratēģiskās partnerības attīstību un 2005. gada jūnijā izskatīs sasniegto un noteiks tālāko virzību.

Sadarbība ar stratēģiskajiem partneriem

75. Savienība turpina izvērst attiecības ar svarīgākajiem stratēģiskajiem partneriem, attīstot produktīvu sadarbību, kā arī izmantojot sammita sanāksmes, risinot plašu jautājumu klāstu. Eiropadome ir pārliecināta, ka ES un ASV attiecību stiprums, dziļums un nozīmība izpaudīsies 26. jūnijā, veiksmīgā ES un ASV sammitā; tāpat šīs attiecības tiek nostiprinātas, padziļinot ekonomisko partnerību un veidojot ciešāku uzņēmēju dialogu. Pēdējā laikā būtisks progress ir sasniegts ES un Kanādas attiecībās, jo īpaši 18. martā Otavā notikušajā sammitā. To, cik svarīgas ir ES un Japānas attiecības, iezīmēs ES un Japānas sammits 22. jūnijā.
76. Eiropadome apsveic 21. maijā notikušā ES un Krievijas sammita iznākumu, arī panākto vienošanos saistībā ar Krievijas gatavošanos dalībai Pasaules tirdzniecības organizācijā. Sammits notika pēc tam, kad uz paplašināto Savienību tika attiecināts Partnerības un sadarbības līgums; ES sagaida, ka Partnerības un sadarbības līguma protokols tiks ratificēts bez kavēšanās. Tā arī apsveic Krievijas valdības apņemību ātri parakstīt un ratificēt līgumus par Krievijas robežu ar Igauniju un Latviju. Eiropadome uzsver to, ka turpmākajai sadarbībai ar mūsu Krievijas partneriem ir plaša dienas kārtība, tostarp prioritārā četru “kopēju telpu” attīstīšana. Sadarbība vides jautājumos Baltijas jūras reģionā būs svarīgs dienas kārtības jautājums. Atkārtoti aicinot Krieviju ātri ratificēt Kioto protokolu un ņemot vērā prezidenta Putina pausto apņemību paātrināt ratifikācijas virzību, Eiropadome aicina Komisiju sadarbīties ar Krievijas varasiestādēm, lai apzinātu ieguvumu, ko ratifikācija dos Krievijai un pasaulei kopumā.
77. Eiropadome vēlreiz apliecina apņemību turpināt stratēģiskās partnerattiecības attiecības ar Kīnu un attīstīt stratēģiskas attiecības ar Indiju, balstoties uz savstarpēju sapratni un dialogu. Eiropadome aicina Padomi turpināt apsvērt ieroču embargo jautājumu ES un Ķīnas vispārējo attiecību kontekstā.

Reģionālās attiecības

78. Eiropadome vēlreiz apliecina apņēmību padziļināt dialogu ar reģionālajiem partneriem. Tā apsveic neseno progresu ES un Āfrikas dialogā, ieskaitot 1. aprīlī Dublinā notikušās ministru trijotnes tikšanās produktīvo iznākumu, un mudina arī turpmāk pielikt pūles, lai attīstītu šo dialogu un paceltu to jaunā līmenī. Jaunais pašpalīdzības gars, ko pierāda Jaunās partnerattiecības Āfrikas attīstībai, dod patiesu stimulu. Eiropadome uzteic Āfrikas Valstu savienības panākto progresu, īpaši kontinentālas miera un drošības struktūras izveidi, un izvērsīs sadarbību ar Āfrikas Valstu savienību un apakšreģionālām organizācijām. Veiksmīgā Āfrikas Miera nodrošināšanas fonda izveidošana, kā arī darbs EDAP sistēmas ietvaros rada pamatu tuvākai un efektīvākai ES sadarbībai ar Āfriku tādā vitāli svarīgā jomā kā konfliktu risināšana un novēršana.
79. Tāpat Eiropadome apsveic ES attiecību stiprināšanu ar Latīņamerikas un Karību jūras valstīm Gvadalaharā (Meksika) 28.-29. maijā notikušajā sammitā un uzsver apņēmību pilnībā attīstīt šo attiecību potenciālu. Balstoties uz Gvadalahas sammita rezultātiem Savienība uzsāks darbu pie nākošā sammita sagatavošanas, kas notiks 2006. gadā Vīnē.

Īpašas problēmsituācijas

80. Eiropadome apsprieda vairākas īpašas problēmsituācijas. Tā pieņēma secinājumus par Irāku un par Tuvo Austrumu miera procesu (pielikumā).

Sudāna/Darfura

81. Eiropadome uzsver savas dziļās bažas par nepārtraukto humāno krīzi un plaša mēroga cilvēktiesību pārkāpumiem Darfurā. Tā aicina Sudānas valdību darīt visu iespējamo, lai nodrošinātu humānās palīdzības pieejamību, civiliedzīvotāju un humāno darbinieku aizsardzību un drošību, un atbruņotu bruņotos grupējumus. Tā pauž gandarījumu par 2004. gada 8. aprīļa Ndžamenas vienošanos par pamieru un mudina puses noslēgt politisku vienošanos, cik vien drīz iespējams. Tā uzteic Āfrikas Valstu savienības (ĀVS) centienus ieviest pamiera uzraudzības mehānismu Darfuras reģionā un apliecina ES iesaisti un finansiālo atbalstu šai misijai.

Kongo Demokrātiskā Republika

82. Eiropadome pauž dziļas bažas par nesenajiem notikumiem Kongo austrumos, kas varētu apdraudēt pārejas procesu. Tā aicina Kongo valdību pilnībā uzņemties atbildību, īstenojot pārejas procesu, un atkārtoti apliecina, ka bijušo kaujinieku ātra atbrūošana, demobilizācija un reintegrācija, kā arī apvienotas un integrētas armijas un policijas izveide ir kritiski faktori šī procesa veiksmīgai norisei. Tā atkārtoti apliecina savu atbalstu ANO operācijai Kongo Demokrātiskajā Republikā. Eiropadome aicina visas kaimiņvalstis, īpaši Ruandu, darīt visu iespējamo, lai atbalstītu miera procesu KDR un sadarbotos gan divpusēji, gan daudzpusēji jomās, kas sniedz savstarpēju labumu. ES ir gatava palīdzēt šīm valstīm šajos centienos.

Irāna

83. Eiropadome uzsver Savienības vēlmi virzīties uz ciešākām attiecībām ar Irānu, kas balstītos uz Irānas rīcību novērst ES izteiktās bažas par Irānas kodolprogrammu, terorisma apkarošanu, cilvēktiesībām, un Irānas attieksmi pret Tuvo Austrumu Miera procesu. Tā atzīmē, ka turpinās SAA darbība Irānā un aicina pilnībā sadarbīties ar šo Aģentūru, ievērojot pilnīgu atklātību par kodolprogrammu, lai atrisinātu visus neatrisinātos jautājumus. Eiropas Savienība turpinās sarunas, ņemot vērā SAA ģenerāldirektora El-Baradeja jaunāko ziņojumu un pašlaik Vīnē notiekošās SAA valdes sanāksmes iznākumu.

ANO ģenerālsekretāra Īpašā pārstāvja iecelšana Kosovā

84. Eiropadome pauž gandarījumu par ANO ģenerālsekretāra paziņojumu par to, ka viņš paredz iecelt *Soren Jessen-Petersen* kungu par ģenerālsekretāra Īpašo pārstāvi Kosovā un ANO Misijas vadītāju Kosovā. ES cieši sadarbosies ar jauno ģenerālsekretāra Īpašo pārstāvi un stingri atbalstīs viņa centienus nodrošināt patiesi daudznacionālas Kosovas pastāvēšanu, kas balstās uz Drošības Padomes rezolūcijas Nr. 1244 īstenošanu.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

PREZIDENTA VĒLĒŠANAS SERBIJĀ

Eiropas Savienība 1. maijā svinēja desmit jaunu dalībvalstu pievienošanos un beigas Eiropas traģiskajam pēckara sadalījumam. Eiropadome vēlreiz apstiprina Saloniku darba programmā skaidri pausto pārliecību par to, ka Serbijas un Melnkalnes, kā arī citu Rietumbalkānu valstu nākotne ir Eiropas Savienībā.

Eiropas Savienība uzsver, ka prezidenta vēlēšanas Serbijā 27. jūnijā ir izšķirīgs brīdis Serbijai, Serbijas un Melnkalnes valstu apvienībai un to attiecību attīstībai ar Eiropas Savienību. Eiropadome aicina Serbijas tautu izmantot savas demokrātiskās tiesības vēlēt un tādējādi nodrošināt to, ka Serbija neatgriezeniski attālinās no pagātnes nošķirtības un virzās uz integrāciju Eiropā, balstoties uz demokrātiju, reformām, reģionālo sadarbību un cilvēktiesību aizsardzību, tiesiskumu un starptautiskām saistībām. Eiropas Savienība vēlas sadarboties ar Serbijas vadītājiem Eiropas integrācijas gaisotnē un pamatojoties uz kopīgu uzticību Eiropas vērtībām.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

EIROPAS AIZSARDZĪBA: NATO/ES KONSULTĀCIJAS, PLĀNOŠANA UN OPERĀCIJAS

Eiropadome puda gandarījumu par ģenerālsekretāra/Augstā pārstāvja ziņojumu par līdzšinējiem panākumiem, attīstot priekšlikumus dokumentam "Eiropas aizsardzība: NATO/ES konsultācijas, plānošana un operācijas", ko apsveica Briseles 2003. gada decembra Eiropadome. Eiropadome atkārtoti apliecināja to, cik nozīmīga ir šo pasākumu iespējami ātra stāšanās spēkā un līdzekļu piešķiršana prioritārā kārtībā.

Eiropadome piekrita turpināt veidot civili-militāro vienību ES Militārā štāba ietvaros, kā noteikts minētajā ziņojumā, un piekrita, ka šai vienībai jāsāk darbs vēlākais līdz šī gada beigām.

Eiropadome piekrita turpināt mazas ES vienības veidošanu *SHAPE* ietvaros un NATO sadarbību ar ES Militāro štābu, kā noteikts minētajā ziņojumā, un aicināja ģenerālsekretāru/Augsto pārstāvi vērsties pie NATO Ģenerālsekretāra, lai drīzumā panāktu vienošanos, kura stātos spēkā līdz šī gada beigām.

Eiropadome piekrita turpināt darbu pie operāciju centra izveides. Eiropadome vienojās, ka jārod iespēja izveidot operāciju centru vēlākais līdz 2006. gada 1. janvārim. Eiropadome atkārtoti apstiprināja to, cik svarīgi ir veidot šādu centru saskaņā ar parametriem, kas izklāstīti 2003. gada decembra Eiropadomes apstiprinātajā Prezidentūras dokumentā, īpaši to, ka šis nebūs pastāvīgs militārais štābs, ka galvenās iespējas veikt autonomas militāras operācijas paliek attiecīgo valstu militāro štābu ziņā un ka lēmumus par ES Militārā štāba kolektīvo rīcībaspēju pieņems, konsultējoties ar ES Militāro Komiteju, jo īpaši, ja ir vajadzīga kopīga civili-militāra rīcība un nevienas attiecīgās valsts štābs nav pieejams. Šajā sakarā un, ņemot vērā spējas un citas īpatnības, ko rada tas, ka šis štābs nebūs pastāvīgs, Eiropadome vienojās, ka operāciju centrs ir jāveido tā, lai tas spētu plānot un veikt operācijas Līgumā paredzētajā uzdevumu spektrā un *Artemis* operācijas apjomā. Lai to panāktu, Eiropadome aicināja ģenerālsekretāru/Augsto pārstāvi piedāvāt turpmākai diskusijai Politiskajā un drošības komitejā (*PSC*) detalizētus priekšlikumus, konsultējoties ar ES Militāro komiteju un ES Civilo komiteju. Tā atzina, ka varētu izskatīt militāro spēju attīstību, balstoties uz gūto pieredzi, un tam būtu vajadzīgs Padomes lēmums.

Eiropadome uzsvēra nepieciešamību pilnībā izmantot sinerģijas iespējas starp jaunajām EDAP un pastāvošajām Padomes struktūrām. Šajā sakarā Eiropadome apsveica izpratni par to, ka civili-militārajai vienībai, kā arī operāciju centra struktūrām jāatrodas tajā pašā ēkā, kur ir galvenās ES Militārā štāba struktūras, kā arī, cik vien iespējams tuvu ar Padomes “E” Ģenerāldirektorāta politiski-militārajām struktūrām.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

IRĀKA

Eiropas Savienība apliecina, ka tā vēlas drošu, stabilu, vienotu, pārtikušu un demokrātisku Irāku, kas sniegs pozitīvu ieguldījumu reģiona stabilitātē; Irāku, kas konstruktīvi sadarbosies ar kaimiņiem un starptautisko sabiedrību, lai risinātu kopīgus izaicinājumus. Tā ir vienisprātis, ka ES jāstrādā partnerībā ar Irākas pagaidu valdību un Irākas tautu, lai sasniegtu šos mērķus.

Ņemot vērā iepriekšminēto, Eiropadome sagaida Irākas suverenitātes atjaunošanu līdz 2004. gada 30. jūnijam un pauž gandarījumu par pilnīgi suverēnas Irākas pagaidu valdības izveidi ar ANO atbalstu, kas no suverenitātes atjaunošanas dienas uzņemsies pilnu atbildību, beidzoties okupācijai un Koalīcijas pagaidu pārvaldes darbībai.

Šajā kontekstā Eiropadome pauž gandarījumu par vienprātīgu ANO Drošības Padomes Rezolūcijas Nr. 1546 pieņemšanu, kas nodrošina irākiešiem starptautisku atbalstu, lai viņi varētu brīvi noteikt savu politisko nākotni un atjaunot savu valsti, ka arī pilnvaro ANO, ja apstākļi ļauj, ieņemt vadošu lomu politiskās pārejas procesā.

Eiropadome apsveic Irākas premjerministra apņemību stiprināt valsts vienotību un uzsver gaidāmās Nacionālās konferences nozīmi politiskās pārstāvības palielināšanā Irākas politiskajās institūcijās pirms vēlēšanām, kas paredzētas līdz 2005. gada janvārim.

Eiropadome pauž gandarījumu par iespējamām Pārejas nacionālās asamblejas vēlēšanām, kas paredzētas līdz 2005. gada janvārim un kas būtu svarīgs posms demokrātiskas Irākas izveidē. Šajā sakarā Eiropadome pauž gandarījumu par Irākas Neatkarīgās vēlēšanu komisijas izveidi un par ANO vadošo lomu, sniedzot padomus Irākas pagaidu valdībai par vēlēšanu procesu.

Eiropadome apstiprina Komisijas paziņojumu "ES un Irāka – sadarbības pamati", kā arī Augstā pārstāvja un Komisijas vēstuli, kurā izklāstīta turpmākā iesaiste. Eiropadome aicina jūlija VLAĀP izvērtēt Komisijas un Augstā pārstāvja specifiskos ieteikumus un vienoties par sākotnējo rīcību. ES varētu:

- turpināt sniegt tehnisku un ekonomisku palīdzību, kā arī palīdzību Irākas rekonstrukcijai;
- nodibināt ciešu sadarbību ar ANO uzdevumu grupām, tostarp ar vēlēšanu sagatavošanas grupām;
- stiprināt ES pārstāvību Irākā, ja apstākļi to atļauj;
- uzsākt politisku dialogu;
- izmantot ES dialogu ar Irākas kaimiņiem, veicinot pozitīvu iesaisti un reģionālu atbalstu Irākas politiskajiem un atjaunošanas procesiem.

Lai īstenotu iepriekšminēto, Padome tiek aicināta cik ātri vien iespējams sasaukt trijotnes sanāksmi ar jauno Irākas valdību un uzaicināt Irākas premjerministru uz Padomes sanāksmi.

Eiropadome izskatīs progresu attiecībās ar Irāku šī gada novembra Eiropadomes sanāksmē.

Eiropadome pauž gandarījumu par iespēju sasaukt starptautisku konferenci Irākas politiskās pārejas un Irākas atjaunošana atbalstam, kas būtu Irākas tautas un reģiona stabilitātes labā.

Atsaucoties uz ANO Augstā komisāra cilvēktiesību jautājumos ziņojumu par pašreizējo cilvēktiesību situāciju Irākā, Eiropadome efektīvas cilvēktiesību aizsardzības un ievērošanas nozīmi, kā arī mudināja jauno Irākas valdību attiecīgi rīkoties.

Eiropadome atkārtoti nosoda teroristu uzbrukumus, kas nesuši daudz nāves un posta. Tā nosoda arī ķīlnieku saņemšanu un slepkavības. Eiropadome izsaka nožēlu, ka teroristu vardarbības kampaņa Irākā turpinās, sagādājot ciešanas Irākas tautai un radot šķēršļus politiskai attīstībai un Irākas ekonomikas atjaunošanai. Eiropadome apsveic visu pušu ANO Drošības Padomes Rezolūciju Nr. 1546 izteikto apņēmību rīkoties saskaņā ar starptautiskajām tiesību normām, tostarp starptautisko humanitāro tiesību jomā, un aicina, lai visas puses ievēro šīs saistības.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

TUVO AUSTRUMU MIERA PROCESS

Eiropadome izskatīja jaunākos notikumus Tuvajos Austrumos. Eiropadome ir stingri apņēmusies dot jaunu stimulu miera centieniem.

Tā pauž bažas par to, ka turpinās vardarbība, kas skar gan izraēliešus, gan palestīniešus. Tā atkārtoti aicina izbeigt ekstrēmistu grupējumu terora aktus, kas prasījuši tik daudz nevainīgu dzīvību. Tā aicina Palestīnas pašpārvaldi īstenot pasākumus pret terorismā iesaistītajiem. Atzīstot Izraēlas likumīgās tiesības uz paš aizsardzību, tā atgādina Izraēlas pienākumu īstenot šīs tiesības, ievērojot starptautiskās tiesības. Tā pauž dziļas bažas par humanitārās krīzes turpināšanos okupētajās palestīniešu teritorijās un aicina Izraēlas valdību saskaņā ar starptautiskajām normām un ANO Drošības Padomes rezolūciju Nr.1544 pārtraukt graušānu un veikt tūlītējas darbības, lai mazinātu palestīniešu ciešanas.

Eiropadome pauž gandarījumu par iespējamo Izraēlas iziešanu no Gazas sektora. Tāda aiziešana nozīmētu būtisku soli Ceļa kartes īstenošanā, ar nosacījumu, ka to īsteno saskaņā ar 2004. gada marta Eiropadomes secinājumu elementiem. ES neatzīs nekādas izmaiņas robežās, kādas tās pastāvēja pirms 1967. gada, izņemot tās, par kurām puses ir vienojušās. ES sadarbosies ar Izraēlu Kvarteta ietvaros, lai nodrošinātu pilnīgu iziešanu, un ar palestīniešiem, lai garantētu drošības nosacījumus. Eiropadome ir apņēmusies izmantot šīs iniciatīvas sniegto izdevību un aicina Augsto pārstāvi tikties ar Izraēlas un Palestīnas varas iestādēm, lai izskatītu Eiropas ieguldījumu iziešanas procesā un Ceļa kartes īstenošanā un lai formulētu priekšlikumus.

Eiropadome pauž gandarījumu par Ņujorkā 4. maijā notikušās Kvarteta sanāksmes rezultātiem. Tā arī pauž gandarījumu par Arābu valstu līgas atkārtoti ierosināto Beirutas Miera Iniciatīvu un nepārtraukto atbalstu Ceļa kartei, kas pausts 22.-23. maijā sammitā Tunisā, kā arī par Arābu līgas nosodījumu nediskriminējošiem vardarbības aktiem pret civiliedzīvotājiem. Eiropadome pauž gandarījumu par G8 paziņojumu, kurā izskan aicinājums rīkot Kvarteta sanāksmi šajā reģionā vēl pirms šī mēneša beigām. ES no šīs sanāksmes sagaida tālāku ieguldījumu miera procesa veicināšanā.

Eiropadome atkārtoti apliecina savu pārliecību, ka Ceļa karte ir vienīgais veids, kā sarunu ceļā panākt divu valstu pastāvēšanu. Tā ir apņēmusies enerģiski rīkoties saskaņā ar Ceļa kartes plānu un aicina abas puses pildīt Ceļa kartē noteiktās saistības.

Eiropadome aicina Palestīnas pašpārvaldi rīkoties nekavējoties, lai apvienotu visus Palestīnas drošības dienestus un skaidri noteiktu to pakļautību pienācīgi pilnvarotam premjerministram un iekšlietu ministram. Tā vēlreiz apliecina gatavību atbalstīt Palestīnas pašpārvaldi, lai tā uzņemtos atbildību par likumību un kārtību un, jo īpaši, uzlabotu policijas un tiesību sargājošo iestāžu spējas nodrošināt likumību. ES izskatīs atbalsta praktiskos jautājumus. Eiropadome uzteic un atbalsta Ēģiptes valdības iesaisti šajā jautājumā un atkārtoti apliecināja savu vēlmi sadarboties. Eiropadome mudina izvērst kontaktus un dialogu starp Izraēlu un Palestīnas pašpārvaldi.

Tāpat Eiropadome aicina Izraēlu mainīt tās apmetņu politiku un pārtraukt jaunu apmetņu veidošanu, nojaukt ārējos posteņus, kas uzcelti kopš 2001. gada marta, pārtraukt zemes atsavināšanu un tā sauktā drošības žoga celtniecību uz palestīniešu zemes, jo tas viss draud padarīt divu valstu risinājumu par praktiski neiespējamu.

Eiropadome aicina atjaunot centienus nodibināt visaptverošu pamieru, lai veicinātu teroristu atbrūošānu un teroristu infrastruktūras nojaukšanu un atjaunotu virzību uz mieru.

Eiropadome pauž gandarījumu par Pasaules Bankas Trasta fonda dibināšanu un mudina starptautisko sabiedrību atbalstīt šo svarīgo iniciatīvu Palestīnas ekonomikas un sociālai atjaunošanai.

Eiropadome atkārtoti apliecina pārliecību, ka taisnīgu un ilgtspējīgu risinājumu miera procesā var panākt tikai pušu sarunu ceļā un ar starptautiskās sabiedrības atbalstu. Vardarbībai un terorismam nav vietas, cenšoties panākt taisnīgu un ilgstošu mieru Tuvajos Austrumos. Svarīgi, lai miera procesam būtu politiska perspektīva. Eiropadome atgādina, ka arī Sīrija un Libāna ir visaptveroša miera procesa sastāvdaļas.